



NAOKI URASAWA'S

20th CENTURY BOYS



07

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

In the middle of the Tokyo Bay —
A man named "Shogun" was suffering to
escape from the "Unibetana Prison",
which was believed as
the inescapable iron fort,
to save the world.

He heads off to Tokyo...the city
where a girl of "The Last Hope" lives!
But, a murder in Chinatown becomes
a trigger to the chain-reacting terror.
In all of a sudden, the false peace,
created by the "Friend" doomed to reveal!
What was the trick behind the disaster
in the last day of 20th century!!

浦沢直樹

本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

真実





9784091855374

ISBN4-09-185537-7

C9979 ¥505E



1929979005054

定価： 本体505円 + 税

雑誌 45695-37 小学館



NAOKI URASAWA PRESENTS

In the middle of the Tokyo Bay—

A man named "Shogun" was suffering to escape from the "Umihotaru Prison",
which was believed as the inescapable iron fort,
to save the world.

He heads off to Tokyo...the city where a girl of "The Last Hope" lives!
But, a murder in Chinatown becomes a trigger to the chain-reacting terror.

In all of a sudden, the false peace,
created by the "Friend" doomed to reveal!

What was the trick behind the disaster
in the last day of 20th century!!

20TH CENTURY BOYS VOLUME 7

PRESENTED BY
MANGASCREENER AND
THE BAND OF THE HAWK



本格科学冒険漫画

7

20世紀少年

Twentieth Century Boys

真実

浦沢直樹

In the middle of the 20th century...
A man named "Shogun" was suffering to escape from the "Unaihotaru Prison",
which was believed as the inescapable iron fort,
to save the world.

He heads off to Tokyo...the city where a girl of "The Last Hope" lives!
But, a murder in Chinatown becomes a trigger to the chain-reaching terror.
In all of a sudden, the false peace,
created by the "Friend" doomed to reveal!
What was the trick behind the disaster
in the last day of 20th century?

[HTTP://MANGASCREENER.COM](http://MANGASCREENER.COM)

[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)



KANNA

DAUGHTER OF KENJI'S SISTER. KNOWS THE TRUTH BEHIND THE "BLOODY NEW YEAR'S EVE". CURRENTLY HIDING TO ESCAPE "FRIEND'S" ASSASSINING.

玲

A ROOKIE DETECTIVE AT THE SHINJUKU KABUKI POLICE STATION. GRANDSON OF THE LEGENDARY DETECTIVE CHOU-GAN, ASSASSINATED BY "FRIEND".



CHOUNO SHOULHEI

OLD MAN WITH THE POWER OF FORESIGHT. LEADER OF THE HOMELESS.



GOD

20th Century Boys Profile

NEO TOKYO IN 2014, WHERE "FRIEND" HOLDS ALL POWER. IN ORDER TO CAST OFF THE FACADE OF PEACE... IN ORDER TO SAVE "THE LAST HOPE"... ONE SURVIVOR OF THE "BLOODY NEW YEAR'S EVE" MUST ESCAPE FROM A FORTRESS IN TOKYO BAY...!!

MON-CHAN

MARUO

MANGA ARTIST HELD IN UMIHOTARU PRISON.



KAKUTA



YOSHITSUNE



KENJI

HEADED TO THE FRONT LINE TO CONFRONT THE GIANT ROBOT THAT "FRIEND" BUILT. KANNA'S UNCLE.

FRIEND

A MYSTERIOUS MAN WHO ATTEMPTED TO DESTROY THE WORLD ON THE LAST DAY OF THE 20TH CENTURY. HIS IDENTITY IS STILL UNKNOWN. A CLASSMATE OF KENJI'S...?!



MANJOUME INSHUU

HEAD OF THE "FRIENDSHIP" PARTY, AND ONE OF "FRIEND'S" CHIEF OFFICERS.



YUKI

HAS ACTED AS KANNA'S GUARDIAN EVER SINCE THE "BLOODY NEW YEAR'S EVE".



FUKUBEI



OTCHO

KENJI'S PARTNER. WAS KNOWN AS "SHOGLIN" DURING HIS DAYS IN THE BANGKOK GANGLANDS. CURRENTLY IMPRISONED AT UMIHOTARU.

CALL ME SHOGLIN.

KENJI'S BAND OF FRIENDS, WHO CAME FORTH TO PREVENT "FRIEND'S" PLAN TO DESTROY THE WORLD

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

第1話

脱出

ESCAPE

7

第2話

空気

AIR

25

第3話

上陸

LANDING

43

第4話

夢の博覧会

THE FAIR OF
DREAMS

61

第5話

コイズミ

KOIZUMI

79

第6話

神様のサイン

GOD'S
AUTOGRAPH

97

第7話

真実

TRUTH

119

第8話

コントロールルーム

CONTROL
ROOM

139

第9話

対面

SHOWDOWN

151

第10話

フクベエ

FUKUBEI

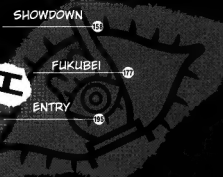
177

第11話

突入

ENTRY

191







CHAPTER 66:

ESCAPE



OH...
OKAY...



THERE'S NOT
MUCH GAS
LEFT IN THE
LIGHTER I
STOLE FROM
THE GUARD'S
POCKET.

HURRY
UP.

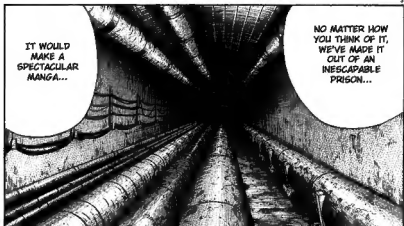


WHEN I
FIND SOME-
THING THAT
WOULD
WORK GOOD
AS MANGA
MATERIAL, I
SPACE OUT.



THAT
WAS
JUST MY
USUAL
HABIT...

HABIT
...?



IT WOULD
MAKE A
SPECTACULAR
MANGA...

NO MATTER HOW
YOU THINK OF IT,
WE'VE MADE IT
OUT OF AN
INESCAPABLE
PRISON...



I SHOULDN'T
BE THINKING
ABOUT A
MANGA I MAY
NEVER EVEN
DRAW...



LET'S
GO.

OH...
SORRY
...



RIGHT
NOW I
SHOULD
THINK
ABOUT
GETTING
OUT OF
HERE...



WHICH
MEANS
WE'RE
BASICALLY
AT THE
OCEAN
FLOOR.

WE'RE AT
THE
DEEPEST
LEVEL OF
THE
PRISON
NOW.



WHAT'S
WRONG?

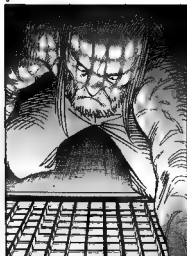
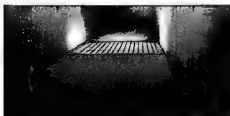


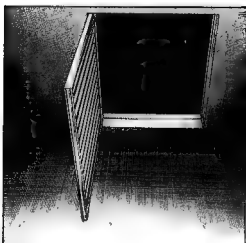
FF
...



TO GET
OUT...

















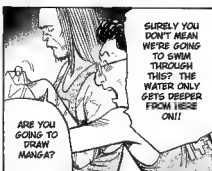


I CAN
HEAR
WATER.



SSSH







EVEN IN THE
WORST OF
SITUATIONS...
HE KEPT
WRITING SONGS
AND
PLAYING HIS
GUITAR.



SOMEDAY,
SOMEONE
WOULD
UNDER-
STAND
WHAT HE
WAS
DOING...



EVEN IF
NOBODY
LISTENED
....



WHY ARE
YOU
TRYING
TO
ESCAPE
?!

W...



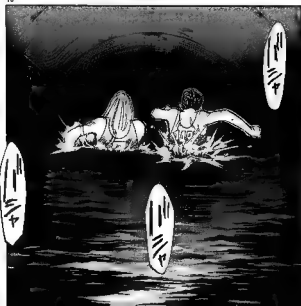
YOUR
MANGA,
RIGHT?

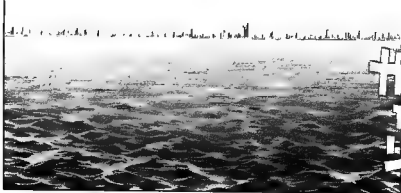
YOU
WANT
TO
DRAW...





16





11

AND WITH
IT, THE
RETURN...



FINALLY, WE
SEE THE
SHAPE OF THE
SHUTTLE
LANDING AT
NEW HANEDA
AIRPORT...!!



CAN YOU
TELL US
YOUR
THOUGHTS
ON EARTH
FROM
SPACE, NOW
THAT YOU
ARE BACK
SAFELY?!

AND WITH IT,
THE
RETURN...
OF THE
FIRST
JAPANESE
CIVILIAN TO
GO INTO
ORBIT ON A
TOURIST
TRIP!!

GIVE US A
WORD,
KANINAGA-
SAN!!





IT WAS
A
SYMBOL
THAT
MEANT,
"I
CANNOT
SWIM"...



THE RED CAP...
DURING
SWIMMING TIME
IN P.E., IT
WAS THE
EQUIVALENT OF
HAVING ALL OF
ONE'S PRIDE
STRIPPED
AWAY...



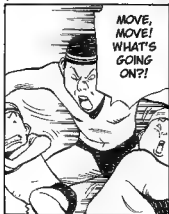
RED CAPS,
TRY TO
SWIM 12
METERS
AND BE A
WHITE CAP!!

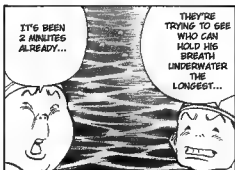
WHITE
CAPS,
SWIM 25
METERS
AND
CROSS
THE RED
LINE!!

IT'S TIME
TO START
THE
SWIMMING
INSPEC-
TIONS!!

OKAY,
OUTTA
THE POOL
AND LINE
UP!!









SOME-
ONE'S
UP...



WHICH
ONE?!



BUHAAA AH!!



OTCHO
!!

ZEH
AAA
AH..

ZEH
AAA
AH
...

IT'S...



WHICH
MEANS
THAT...
!!

ZEH
AAA
AH
...

ZEH
AAA
AH
...

OTCHO
LOST!!



**KENJI
WON!!**



GAHAAAHAH!!



AND IT
BECAME
KENJI WHO
WON THE
NUMBER
PRIZE AT
JITBABA.

BUH
AAA
AAH
...

BU
HA
AA
AA
H...

HEY
!!

ZEH
AAA
AH
...

THE RIGHTS
TO THAT
SUMMER'S
BEETLES
AND
CRAWDADS
WENT TO
KENJI...

ZEH
AAA
AH
...



WAS THAT
KENJI...

BUH
AAA
AAH
...

BUH
AAA
AAH
...

BUT WHAT
STUNG
MOST OF
ALL...







EEEE
EPI!



IF WE
DON'T GET
OUT OF
THIS
FREEZING
WATER AS
QUICKLY
AS
POSSIBLE
...

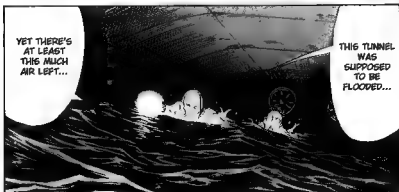


IT'S NOT
AS IF
WE'VE
LOST ALL
HOPE.

LET'S
GO.



WE'RE
GOING TO
DIE.

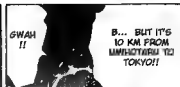


YET THERE'S
AT LEAST
THIS MUCH
AIR LEFT...

THIS TUNNEL
WAS
SUPPOSED
TO BE
FLOODED...



SPLASH



GWAH
!!

B... BUT IT'S
10 KM FROM
MAMMOTHORI TO
TOKYO!!



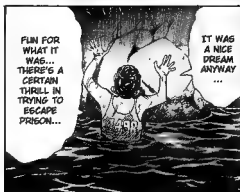
WILL
CONQUER
ALL,
RIGHT...?

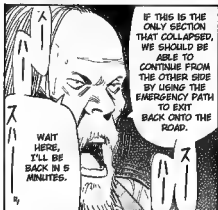
I
KNOW...
I KNOW.

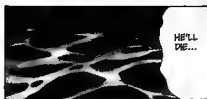


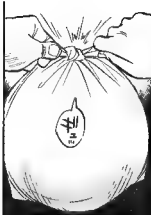
I CAN'T
SWIM THAT
F...

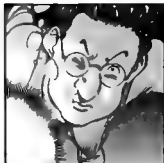
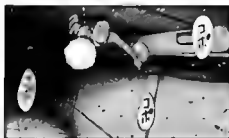


















17







BUT WE STILL
HAVE NOT YET
FOUND THE
TWO
ESCAPEES!!



WE ARE
CONDUCTING A
FULL SEARCH
OPERATION
WHICH
INCLUDES 150
MEN
ALONG THE
KISARAZU
COAST AND 36
PATROL SHIPS
CHECKING THE
WATERS...



TWO
ESCAPEES
...



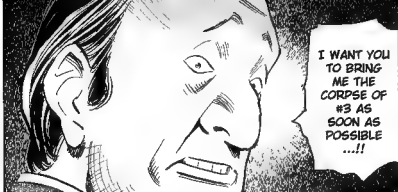
#1498 I
COULD
CARE
LESS
ABOUT,
BUT...



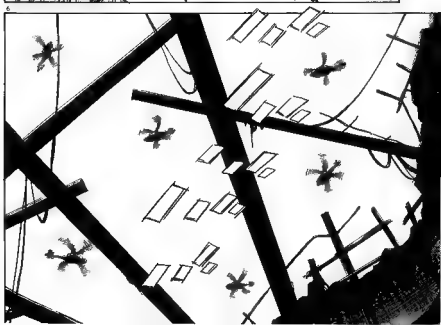
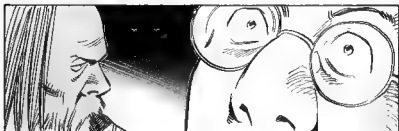


NOTE: LDK = LIVING ROOM, DINING ROOM, KITCHEN. THIS IS THE STANDARD DESCRIPTION USED IN JAPANESE HOMES, AS OPPOSED TO, SAY, A "3-BED, 2-BATH" HOUSE.











SEARCHING
FOR US...



HELICOP-
TERS
...



NO...

AN
INCREDIBLE
NUMBER OF
HELICOP-
TERS...



JUST
WHAT
DID
YOU
DO
...?!

WHAT
DID
YOU...



THE ONE
THEY'RE
SEARCHING
FOR IS
YOU...



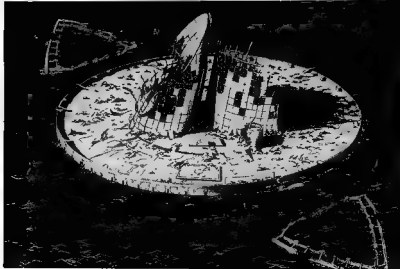
NO...



IT'S
WHAT I'M
GOING TO
DO.

CHAPTER 68:

LANDING.



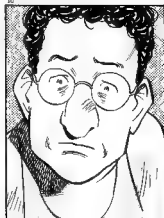
THE NUMBER OF
SEARCH SHIPS
SEEMS TO BE
GROWING
RATHER THAN
DECREASING...

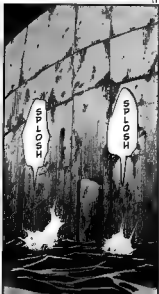
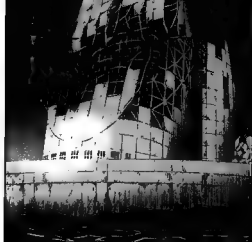


IF MY BET
IS RIGHT,
WE'LL WIN...
IF IT'S
NOT...



W...
WHAT
SHOULD
WE DO?!









YAAAAAAH!!



พวกเจ้ากำลังจะ
นำโชคด้วย !



HUH ?

รู้ไหมพวกเจ้าที่ว่า



ฮกเหน็ดไฟโกฮิโยม?



HUH ?



HUH?

พวกเจ้าใช้ภาษา
พวกพวกที่ไม่กินข้าว
ที่ร้านเฮาฮาก
โกมดักย.

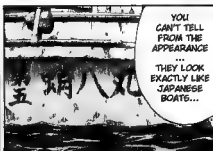
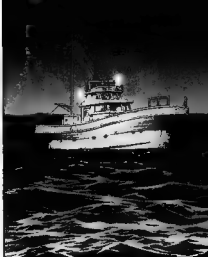


W...
WHAT
LANGUAGE
IS
THAT...?

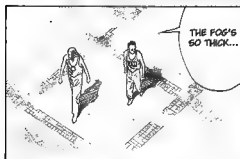
พวกเจ้าต้องว่า
นำเงินมาให้กันด้วย.

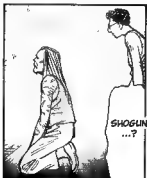
ทำไมทั้งสี่คนเลย ?
ทำไม ?













OH
MY
GOD

...



JIMI
HENDRIX
DIED...

JANIS
JOPLIN...



THE
BEATLES
BROKE
UP...



WHAT ARE
YOU
TALKING
ABOUT, IT
HAS TO BE
THE AMERI-
CAN
PAVILION!!

THE
TOWER
OF THE
SUN!!

WELL,
FIRST WE
HAVE TO
GO TO THE
FESTIVAL
SQUARE.

BUT IN
1970,
JAPAN
WAS...



WORLD EXPO

万国博覧会だ

これが

EXPO'70

ALL-
COLOR

COMPLETE GUIDE

...IN A
FEVER
OVER THE
WORLD
EXPO.

CHAPTER 69 :

THE FAIR OF DREAMS









HAHA
HAHA
...

AND YOU
KNOW
WE'RE
GOING TO
THE
FILIPIN
ROBOT
PAVILION!!

FOR DOMESTIC,
THERE'S THE
MITSUBISHI FUTURE
PAVILION, HITACHI
GROUP
PAVILION, SUMITOMO
FAIRY TALE PAVILION...
FIVE ISN'T ENOUGH!!

O...
ONLY
FIVE?!



THE BULLET
TRAIN FARES
ARE TOO
HIGH FOR
DONKEY'S
FAMILY.

BUT WE'RE
STAYIN' AT
OTCHO'S
RELATIVES'
HOUSE.



OH YEAH,
WHAT'S
DONKEY
GONNA
DO?



HE SAID
HE CAN'T
GO CAUSE
IT COSTS
MONEY.

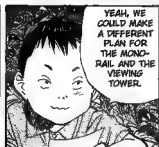


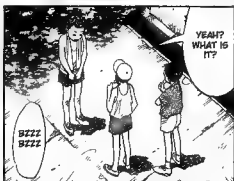
HE WAS
REALLY
OBSESSED
WITH THE
APOLLO
MOON
LANDING...

YEAH
...



I BET HE
REALLY
WANTS TO
SEE THE
MOON
ROCK...





BORROW
YOUR
BICYCLE,
KENJI!!



I
WANNA
ASK IF
I CAN...

S...
SO...

HUH?

I...

I...

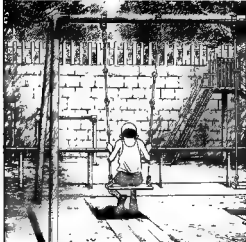
WE
COULDN'T
PAY FOR
NO
TRIPS...

WE...

I THOUGHT
I WOULD
RIDE YOUR
BIKE TO
OSAKA...

I...







YOU'VE GOTTA
BE CRAZY TO
WANT TO
STAND AROUND
ALL DAY IN THE
HEAT
SURROUNDED
BY THOUSANDS
OF PEOPLE!!

EXC? I
DON'T
RECALL
SAYING YOU
COULD GO TO
THAT!!

DAD SAID
SO, YOU
MIGHT AS
WELL GIVE
UP.

K...
KIRIKO!!

WHAT'S WRONG
WITH GOING TO
THE BEACH?!
NOW EAT YOUR
SUPPER!!

M...
MAMA!!



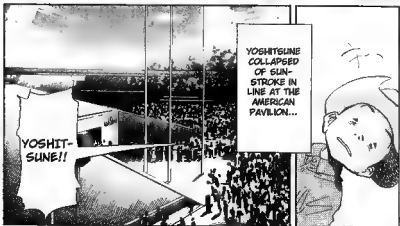
W
A
A
A
A
A
A
A
A
A
A
H!!







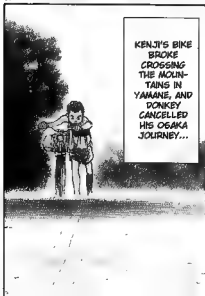
AMONGST THE
STIFLING HEAT
AND IMPOSSIBLE
CROWDS AT THE
EXPO...



YOSHIT-
SUNE!!

YOSHITSUNE
COLLAPSED
OF SUN-
STROKE IN
LINE AT THE
AMERICAN
PAVILION...

24

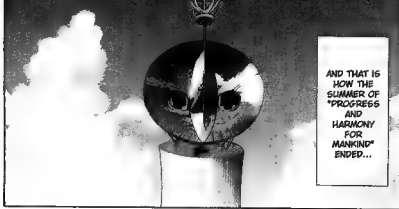


KENJI'S BIKE
BROKE
CROSSING
THE MOUN-
TAINS IN
YAMANE, AND
DONKEY
CANCELLED
HIS OSAKA
JOURNEY...



HEL-
LOOOO,
HEL-
LOOOO
...

KENJI
GANG THE
EXPO
SONG BY
HIMSELF
ON THE
SHORES
OF KATSU-
URA...



AND THAT IS
HOW THE
SUMMER OF
"PROGRESS
AND
HARMONY
FOR
MANKIND"
ENDED...



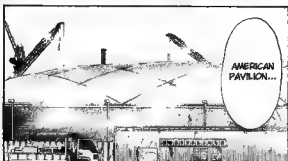
2014

15

THE THEME WAS
SOMETHING LIKE
"VISION OF A
FUTURE
METROPOLIS"...
WHAT'S
WITH THESE ODD
BUILDINGS...?

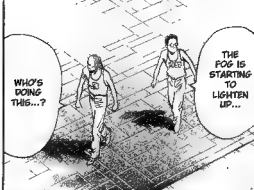
I'VE HEARD
PEOPLE SAYING
THEY'RE DOING IT
AGAIN, BUT
THERE'S NOT
MUCH
INTEREST IN IT.

SO IT WAS
THAT
EXCITING,
HUH...? BUT
WHAT IS THIS
EXPO?





WHO'S
DOING
THIS...?





2014

都立新大久保高等学校

SO, AS I
SAID LAST
WEEK...

AMHH,
INCUE,
WHAT ARE
YOU
DOING?

KSH

KSH

FREE
REPORTS

YOU SHOULD
HAVE ALL
DECIDED ON
TOPICS FOR
YOUR
JAPANESE
HISTORY
FREE
REPORTS.

MIYAMOTO
MUGASHI? WELL,
FINE...
JUST MAKE SURE
YOU CAPTURE THE
SOCIAL BACK-
GROUND, NOT JUST
THE SWORDFIGHTS.

'KAA
AY.

I FIGURED
I WOULD
DO MIYA-
MOTO
MUGASHI...

OH...
YEAH.



RUSSO-
JAP-
ANESE
WAR?



YES, I THOUGHT
I'D DIG UP SOME
INFO ON AKIYAMA,
ADVISOR TO THE
IMPERIAL NAVY.



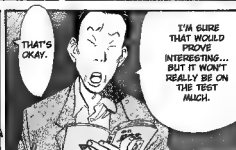
WHAT
ABOUT
YOU,
EGAWA?

YES, I'D
LIKE TO DO
THE
RUSSO-
JAPANESE
WAR...



I'D LIKE
TO DO
ABENO
SEIMEI.

WHAT
ARE
YOU
DOING,
OKANO?

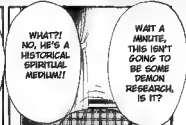


THAT'S
OKAY.

I'M SURE
THAT WOULD
PROVE
INTERESTING...
BUT IT WON'T
REALLY BE ON
THE TEST
MUCH.



YOU KNOW WHAT
THAT MEANS, RIGHT?
YOU'LL NEED TO
COVER ANCIENT
KYOTO FOR THAT ONE,
IT'S GONNA BE ON
THE TEST!!



WHAT?!
NO, HE'S A
HISTORICAL
SPIRITUAL
MEDIUM!!

WAIT A
MINUTE,
THIS ISN'T
GOING TO
BE SOME
DEMON
RESEARCH,
IS IT?



KOIZU-
MI!!





CHAPTER 70:

KOIZUMI



UHM...
UHM, ONE
OF MY
CONTACTS
FELL OVER
HERE.



ABOUT
TWO
DAYS
AGO.

SINCE
WHEN DID
YOU HAVE
BAD EYE-
SIGHT?



WHAT ARE YOU
DOING OVER
THERE? THAT ISN'T
YOUR SEAT!!

S...
SORRY.



FREE
REPORTS.

DO?



...SO
WHAT
ARE YOU
GOING
TO DO?

FINE,
WHAT-
EVER.



WHY YES, AS
A MATTER OF
FACT I HAVE
DECIDED ON
MY TOPIC.

OHMM,
RIGHT,
RIGHT, OF
COURSE.



HISTORICAL REPORTS.
YOU HAVE TO DO IT ON
SOME EVENT OR
PERSON IN
WHATEVER TIME
PERIOD YOU WANT.



HUH?



JA...
!!

I DON'T
RECALL
HITLER EVER
BEING A
FIGURE IN
JAPANESE
HISTORY!!



AND IT
IS...?



WELL, I'VE
ALWAYS
HAD AN
INTEREST
IN HITLER.



HERE,
THIS
IS
IT!!

OH
!!



LIAMMMMA,
OKAY...

LIAMMMMA
LIAMMMMA
LIAMMMMA...

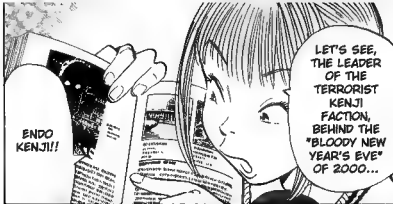


THIS ONE!!
I'LL DO THIS IF
I CAN'T DO
HITLER!!

OH...
COME
NOW,
SENSEI,
DON'T BE
SO
CYNICAL!!



YOU JUST
OPENED
TO A
RANDOM
PAGE,
DIDN'T
YOU?





A LARGE, UNIDENTIFIED OBJECT HAD APPEARED IN TOKYO, DESTROYING SOME BUILDINGS UNDER RENOVATION AND WAS ON THE MOVE...



I'LL NEVER FORGET IT. I WAS WATCHING THE NEW YEAR'S SINGING CONTEST ON TV WHEN THEY PUT ON A SPECIAL REPORT.

DON'T BE STUPID, I KNOW ALL ABOUT IT. I WAS A JUNIOR IN HIGH SCHOOL LIKE YOU GUYS WHEN IT HAPPENED.



IT WAS SO HARD TO COMPREHEND WHAT WAS HAPPENING. AND BACK THEN, AS A HIGH SCHOOLER, I THOUGHT...

AND THEN NEWS STARTED POURING IN FROM ALL OVER THE WORLD ABOUT A KILLER VIRUS RELEASED IN LARGE AMOUNTS.



IF "FRIEND" HADN'T BEEN THERE, THE WORLD REALLY WOULD HAVE ENDED...

BUT...



TO AN END.

THE WORLD WAS COMING ...





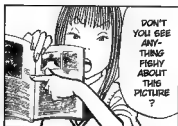
IT'S A FAMOUS
PHOTO, OF
COURSE, YOU
SEE IT IN TEXT-
BOOKS ALL THE
TIME.

で強制的に実行した犯罪で、おびただしい数の人々が被害された。



THEN WHY IS
THE KENJI
FACTION
HERE?
THEY'D BE
ENDANGERING
THEMSELVES.

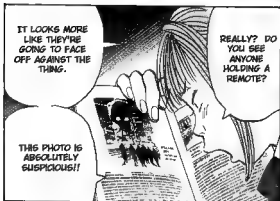
THIS GIANT
THING WAS
SPRAYING OUT
THAT VIRUS AND
DESTROYING
TOKYO,
RIGHT?



DON'T
YOU SEE
ANY-
THING
FISHY
ABOUT
THIS
PICTURE
?



WHAT?



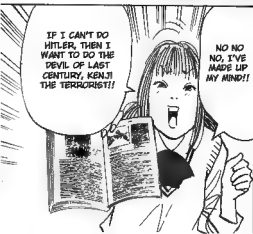
IT LOOKS MORE
LIKE THEY'RE
GOING TO FACE
OFF AGAINST THE
THING.

REALLY? DO
YOU SEE
ANYONE
HOLDING A
REMOTE?

THIS PHOTO IS
ABSOLUTELY
SUSPICIOUS!!

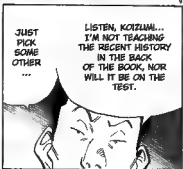


THEY WERE
USING A
REMOTE
CONTROL
FROM THAT
SPOT.



IF I CAN'T DO
HITLER, THEN I
WANT TO DO THE
DEVIL OF LAST
CENTURY, KENJI
THE TERRORIST!!

NO NO
NO, I'VE
MADE UP
MY MIND!!



JUST
PICK
SOME
OTHER
...

LISTEN, KOIZUMI...
I'M NOT TEACHING
THE RECENT HISTORY
IN THE BACK
OF THE BOOK, NOR
WILL IT BE ON THE
TEST.

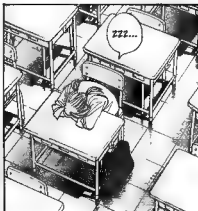


WELL...
I BET YOU'LL
PROBABLY
FIND IT TOO
HARD TO
FINISH...



THAT'S
WHAT YOU
GET FOR
TRYING TO
HIDE THE
FACT YOU
WERE
TARDY,
KYOKO.

NNNNUGH
...



zzz...



NOW IT'S ALL
ABOUT THE
EROM
BEGGING!!

OH...
GOBLIN
KATOU &
CREEPSHOW?
THAT WAS SO
LAST MONTH.



THE BAND
WITH THE
DEMON
COSTUMES?

YOU WERE
OFF
FOLLOWING
THAT BAND
AGAIN,
WEREN'T
YOU?

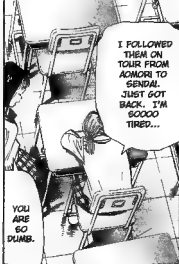


THE
GUITARIST,
DAMIAN
YOSHIDA!!

BUT HE'S
LIKE,
SOOOOO
COOL..



YOU KNOW,
THIS
GUITARIST
FETISH YOU
HAVE IS
REALLY
RIDICULOUS.



I FOLLOWED
THEM ON
TOUR FROM
AOMORI TO
SENDAI.
JUST GOT
BACK. I'M
SOOOO
TIRED...

YOU
ARE
SO
DUMB.



THAT
JAPANESE
HISTORY
REPORT IS
DUE NEXT
MONDAY.

I'LL BE
SEEING THEM
FROM THURS-
DAY THROUGH
THE WEEKEND,
NIIGATA TO
AKITA, SO
SEE YOU NEXT
WEEK.



BUT IT'S
SO BEAU-
TIFUL, THE
WAY HIS
FINGERS
CREEP
OVER THE
GUITAR
NECK...



WAAAAA
HHHH!
HELP
ME!!

YOU'VE BEEN
ABSENT TOO
MANY TIMES
FOR YOU TO
AFFORD NOT
TURNING THIS
IN.

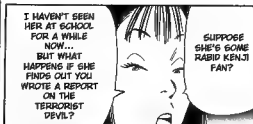


GAH!!





ENDO
KANNA



I HAVEN'T SEEN
HER AT SCHOOL
FOR A WHILE
NOW...
BUT WHAT
HAPPENS IF SHE
FINDS OUT YOU
WROTE A REPORT
ON THE
TERRORIST
DEVIL?

SUPPOSE
SHE'S SOME
RABID KENJI
FAN?



WHO IS
SHE...?



ENDO
KENJI
...



ENDO
KANNA
...



JUST BE
CAREFUL.
PEOPLE CALL
YOU "KYOKO"
BECAUSE
EVERYTHING YOU
DO TURNS
INTO A
DISASTER.

HEY!!
THAT'S NOT
HOW YOU
WRITE MY
NAME!!

NOTE: SHE
SAYS
"KYOKO"
USING A
CHARAC-
TER THAT
MEANS
"BAD
LUCK" OR
"DISAS-
TER".



I WONDER
IF THEY'RE
RELATED...

MAAAAAAN
...

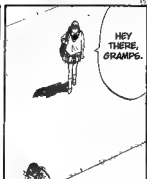
I FIGURED
THIS PLACE
WOULD HAVE
SOME KIND
OF INFO ON
KENJI, BUT...

"FRIEND" PEACE MEMORIAL

Y
A
A
A
A
W
N

I MEAN, IS
KENJI
EVEN
ALIVE, OR
DEAD?

JUST A BUNCH
OF EXHIBITS
PRAISING THE
VARIOUS
ACHIEVEMENTS OF
"FRIEND"...







WHEN ONLY THE
7 PIN AND 10 PIN
ARE LEFT, THE
CHANCE OF
MAKING A
SPARE IS
NEXT TO
NOTHING.



BUT KENJI
COULDN'T
COME FROM
BEHIND TO
WIN IT UNLESS
HE GOT THEM
BOTH.

ARE'S

USUALLY YOU
SAY "FORGET
IT" AND TRY
TO GET ONE
OF THEM.



WHHH
H...



SO
WHAT
DO YOU
THINK
HAP-
PENED?



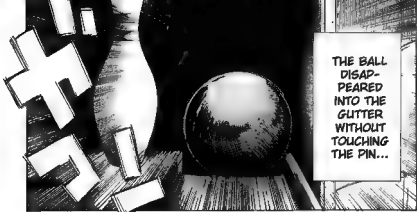
THE BALL
RAN RIGHT
UP NEXT TO
THE GUTTER
WITH AN
INCREDIBLE
SPIN!!



ALL YOU CAN
DO IS SPIN
THE BALL
HARD, TRY TO
BARELY HIT
THE SIDE OF
THE PIN
AND SHOOT IT
GIDWAYS.



SO HE
THREW!!







EEE-
OOO
EEE-
OOO

WIPE
WIPE

CHAPTER 71
**GOD'S
AUTOGRAPH**



HIRO-CHAN'S
FACE WAS SO
MESSED ME,
WE COULDN'T
HARDLY TELL
WHO IT WAS...

REST IN
PEACE...
REST IN
PEACE...



SHINJUKU

AW,
WHAT A
MESS...



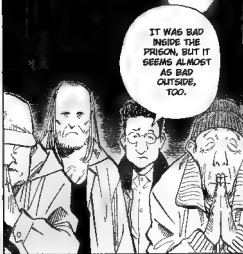
HIRO-CHAN
LIKED THE
SAKURA BLOS-
SOMS... WE
SHOULD BURY
HIM UNDER A
SAKURA
TREE SOME-
WHERE...

HEY, WE
BROUGHT A
REARCAR.
WE'LL PUT
HIM ON
THAT.



DAMN!!
HIRO-CHAN
SURE WEIGHS
A LOT FOR
NOT EATING
MUCH...

HUPSY
DAISY...
YOU HOLD
THAT END.

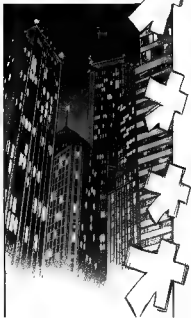






万国博

HEY, C'MON!!



LET'S MAKE THE EXPO A SUCCESS.

WHERE
ARE YOU
GOING?!

万国博を成功させ。



EXPO 2015

PLEASE
?!

REALLY,
TELL ME
ABOUT
KENJI!!

I'M TAKING
THE BOWL
BACK TO THE
RAMEN SHOP.

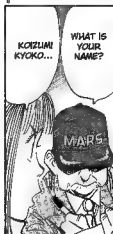
HEY!! ARE YOU
ACTUALLY
LISTENING TO
ME?!!

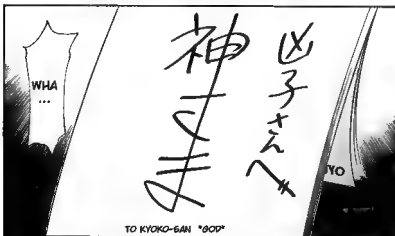
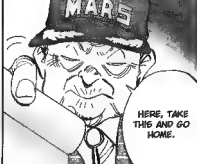
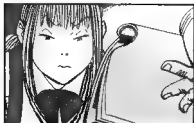
DON'T
FALL FOR
ME, BABY,
OR YOU'LL
GET
BURNED.

MAI

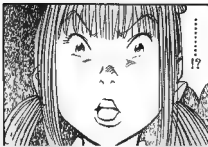
BUT I HAVE TO
GO FOLLOW
THIS BAND
CALLED THE
EROIM
ESSEIMS
STARTING THIS
THURSDAY!!
I'M IN A
SERIOUS PRE-
DICAMENT!!

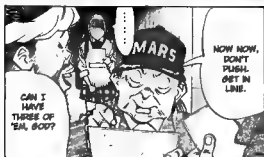
IT'S A JAPA-
NESE HISTORY
REPORT!!
UNDERSTAND?
I HAVE TO
GET IT
DONE BY NEXT
MONDAY!!





NOTE: THIS IS WRITTEN WITH THE SAME "DISASTER" CHARACTER. KYOKO'S FIRST-NAME WAS SPELLLED HER NAME WITH LAST CHAPTER.



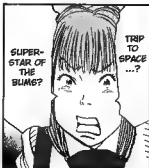


30





YOU'RE LUCKY,
YOU GOT GOD'S
SIGNATURE!! IT
AIN'T EASY TO
GET 'EM
UNLESS YOU'RE
ONE OF US!!



SUPER-
STAR OF
THE
BUMS?

TRIP
TO
SPACE
...?



CAUSE HE
WAS THE
FIRST JAPA-
NESE CITIZEN
TO GO ON A
SIGHTSEEN'
TRIP TO
OUTER
SPACE!!



EVERYBODY
OUT THERE
WANTS ONE OF
THESE
BABIES!!

GOD'S
AUTO-
GRAPHS
SELL FOR
A HIGH
PRICE!!



COME
WITH
ME!!

WHAT, YOU
STILL
HERE?!



TUG

MARS



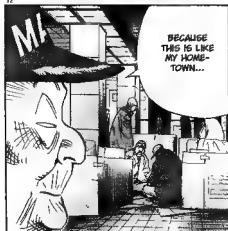
MAAAA,
I'M
A'RIGHT
...

TADA-
SAN,
HOW
YOU
FEELIN'?

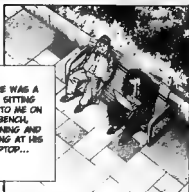


OHHH, YOU
REALLY
ARE GOD.

COME OVER TO
MY PLACE
ANYTIME, I'VE
GOT ROOM FOR
PLENTY MORE.

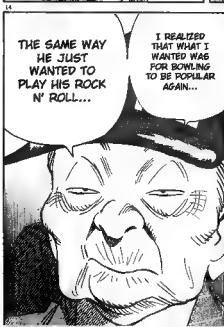


NOTE: SOME OF THE CHARGE-TERMS IN HIS NAME MEAN "GOD" AND "BALL"





W...
WAIT, IS
THAT...
YOU
KNOW...



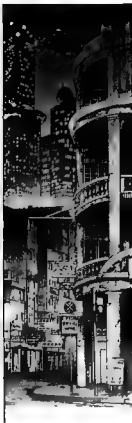
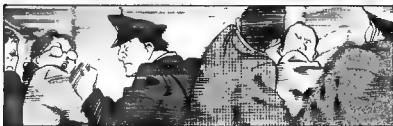






I'LL FOLLOW THEM!!













JUST
WHAT
HAPPENED
...



THEN
I'LL
TELL
YOU.

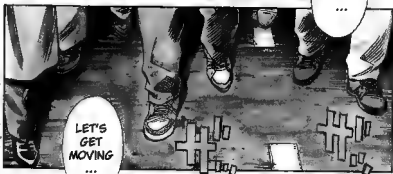
22



THAT
NIGHT...



ALL
RIGHT
...



LET'S
GET
MOVING
...



DECEMBER
31ST, 2000



GOTTA
PROTECT THE
WORLD FROM
DANGER...

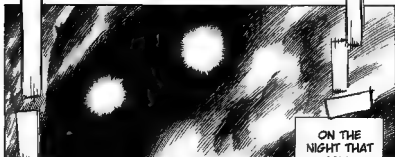
CHAPTER 728

TRUTH

BROUGHT TO YOU BY
THE BAND OF THE HAWK
AND
MANGASCREENER



[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)
[HTTP://MANGASCREENER.COM](http://MANGASCREENER.COM)



ON THE
NIGHT THAT
WOULD
EVENTUALLY
BE KNOWN
AS THE
"BLOODY
NEW YEAR'S
EVE"...

THE GIANT
THING WAS
RAZING A
PATH
THROUGH
TOKYO,
CRUSHING
ALL IN ITS
WAY...





A MULTITUDE
OF SDF
HELICOPTERS FLEW
THROUGH
THE SKY,
HELPLESS
TO WHAT
HAPPENED
BELOW THEM

...



DEAD BODIES
WERE ALL
OVER THE
STREETS...



BLOOD-DRAINED
CORPSES
SPRAWLED
SIDE-BY-SIDE,
VICTIMS OF THE
THING
SPRAYED ABOUT

...













A HIGH PLACE
...!! SOME-
PLACE THEY
COULD LOOK
DOWN FROM
AND CONTROL
IT EASILY!!



KEN-
JIN!!



WHERE
?!



DAMN
OTCHO!
LOST
SIGHT OF
HIM!!



HE
HASN'T
CHANGED
A BIT!!







DID YOU
KNOW
THIS,
YUKIJI?



KNOW
WHAT?



HAHAHA-
HAHA...



NO...



HAD
CRUSHES
ON YOU.

WE
ALL...



WE
COULDN'T
...



YOU
SHOULD
HAVE
JUST
TOLD ME.

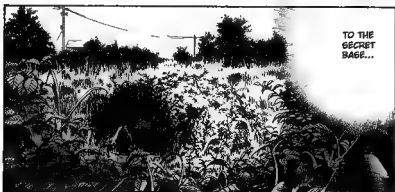


EVEN ME.

IT'S
TRUE.



CAUSE
YOU
LIKED
KENJI.









FRIENDSHIP PARTY



17







友民党

FRIENDSHIP PARTY

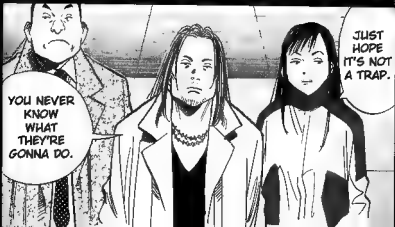
SO
QUIET...

I DIDN'T
THINK WE'D
BE ABLE TO
JUST WALK
RIGHT IN...



YOU NEVER
KNOW
WHAT
THEY'RE
GONNA DO.

JUST
HOPE
IT'S NOT
A TRAP.





I MEAN,
THEY'RE
TRYING TO
DESTROY THE
WHOLE
WORLD, FOR
CRYING OUT
LOUD...

友民党

CHAPTER 72 :

CONTROL
ROOM

2014

I DON'T
BELIEVE
IT...

THE EXACT
OPPOSITE
OF WHAT'S
WRITTEN IN
ALL THE
TEXTBOOKS.

THAT'S
COM-
PLETELY
DIFFER-
ENT
FROM
WHAT
WE'VE
ALL
LEARNED

IT WAS "FRIEND"
WHO PLOTTED TO
DESTROY THE
WORLD, AND THE
KENJI FACTION
WAS TRYING TO
STOP HIM...

WHAT I'M
TELLING
YOU IS
THE
TRUTH.

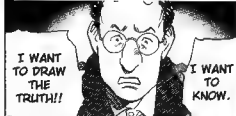
I DON'T
CARE WHAT
THEY
WRITE IN
THE TEXT-
BOOKS
NOWA-
DAYS...

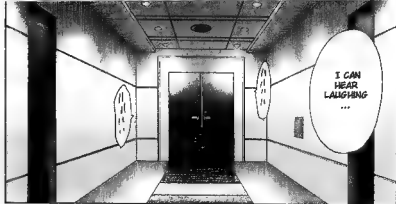
SO FAR...
THIS IS
EXACTLY LIKE
THE MANGA I
CREATED
THAT WAS
REJECTED
BY THE
PUBLISHERS.

N... NO,
PLEASE
TELL ME
THE
REST.

AND YOU MAY
FIND THAT YOU
WISH YOU
HADN'T HEARD
THE TRUTH
AFTER ALL...

THEY'RE NOT
GOING TO
BOTHER
SENDING YOU
TO LIMHO-
TARU NEXT
TIME.







HAA
A-
HAH
AHA
HAH
AHA
!!

WHOOAAAA
!!
THERE
GOES
ANOTHER
BUILDING!!

CAMERA
3, A
LITTLE TO
THE
RIGHT!!

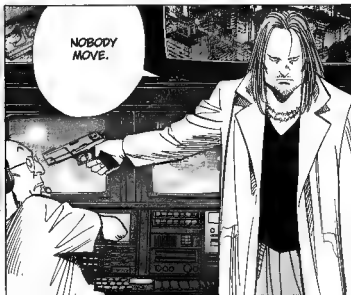
HA
HA-
HA
HA
HA
!!

AND TO
THINK, THEY
COULD HAVE
BEATEN THE
ANNUAL
KARAOKE
CONTEST
FOR VIEWER
RATINGS.

OUR
CAMERAS
ARE
GETTING
MUCH
BETTER
FOOTAGE!!

LOOK AT
NHK'S
CAMERA
ANGLE,
JUST
PATHETIC.









**HAAHAHAHA-
HAHA!!**



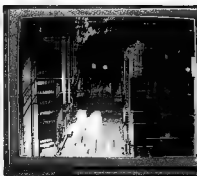
**WHERE ARE
THOSE
SHOTS
BEING TAKEN
FROM?**

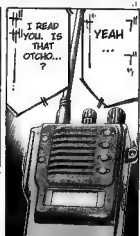
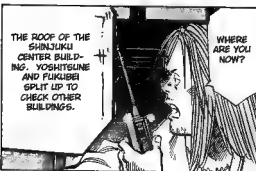


**WHY, FROM
MANY
DIFFERENT
PLACES.**



10







I'LL
JUST
SWITCH
IT ON!!



OH, WE
HAVE A
CAMERA SET
UP ON THE
SHINJUKU
CENTER
BUILDING.



KENJI
...!!



AH...



12

HAAAAHAHAHAHAHA!!

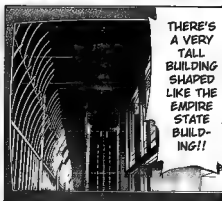


LISTEN UP,
KENJI!! I'M
LOOKING AT
MONITORS INSIDE
THE FRIENDSHIP
PARTY HEAD-
QUARTERS!!



SMILE!
YOU'RE
ON TV!!

THERE
HE IS,
THERE
HE IS!!





OH...



MAYBE
IT'S
THAT
ONE!!

I'LL GO
SEE!!



STOP
LAUGH-
ING!!



きゃは、は、は、!!

HAHAHA,
LOOK AT
HIM
RUNNING
!!

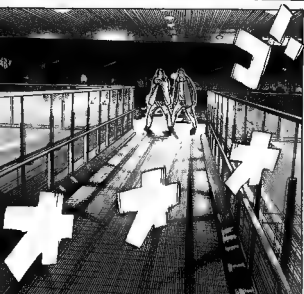
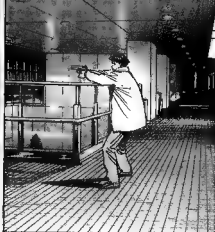
THERE
HE
GOES
!!

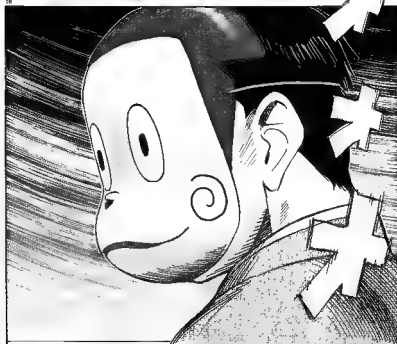
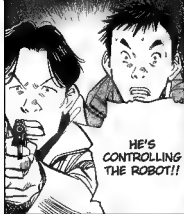




16









20th Century Boys v07 c74
Showdown
translated by Stephen Paul,
Scanned and edited by Gatsu.
BothI &MS



CHAPTER 74:

SHOWDOWN

BAND OF THE HAWKS
AND
MANGASCREENER

[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)
[HTTP://MANGASCREENER.COM](http://MANGASCREENER.COM)





DECEMBER 31ST,
2000



FROM
WHERE
HE'S
STAND-
ING...

IT'S HIM!!
HE'S CON-
TROLLING
THE
ROBOT!!



"FRIEND"
...?!





W...
WAIT A
MINUTE,
FUKUBEI
!!



IT'LL
ALL BE
OVER!!

SHOOT
HIM,
AND WE
CAN
STOP
THE
ROBOT
!!



WHY
WAIT?!
THIS IS
OUR ONLY
CHANCE!!



SHE'S
HIS
DAUGHTER...



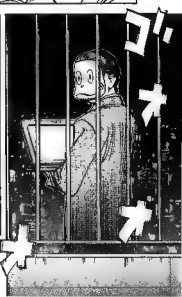
THE
DAUGHTER
OF MY
SISTER
AND HIM!!



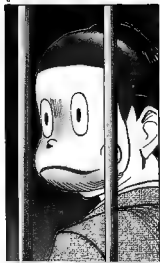
HUH
...?



K...
KANNA
IS...











YOU SAID
TO ME...

AND
WHEN
YOUR
BULLYING
GOT
WORSE,



KEEP
BEING
MY
FRIEND
...

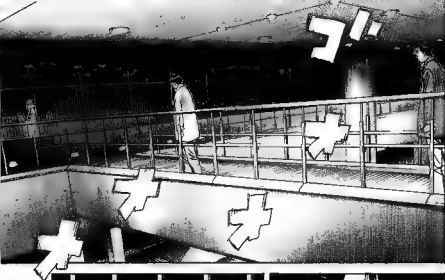


SO I
TOLD
YOU,

BUT I
WAS
AFRAID
THAT I
WOULD BE
BULLIED,
TOO.



SHUT UP,
YOU'RE
NOT MY
FRIEND.

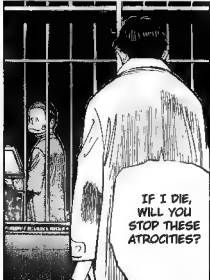




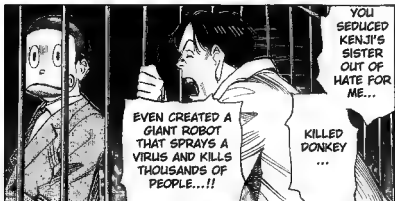
WAIT,
FUKUBEI
!!



YOU
STOLE
MY WIFE
OUT OF
HATRED
FOR ME
...



IF I DIE,
WILL YOU
STOP THESE
ATROCITIES?



YOU
SEDUCED
KENJI'S
SISTER
OUT OF
HATE FOR
ME...

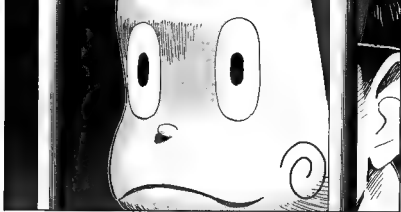
EVEN CREATED A
GIANT ROBOT
THAT SPRAYS A
VIRUS AND KILLS
THOUSANDS OF
PEOPLE...!!

KILLED
DONKEY
...



THAT'S
ENOUGH
!!

JUST
STOP
IT!!





THIS IS MY RESPONSIBILITY.

I WAS THE ONE WHO BROUGHT SADAKIYO INTO THE FORT...



STOP, FLUKIBEI !!

THIS ISN'T A MATTER OF RESPONSIBILITY ANYMORE!!



BUT... WATCHING YOU GUYS, I COULDN'T HELP BUT WANT TO JOIN...



DONKEY MADE THAT FLAG, AND WE ALL PUT THINGS PRECIOUS TO US INSIDE THAT TIN...



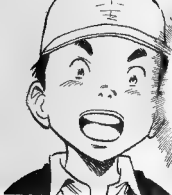
I WASN'T ONE OF THE FOUNDING MEMBERS, BUT I WAS AT THE BREAKING-UP CEREMONY...



BUT I REMEMBER YOUR LAST WORDS...



I CAN'T REMEMBER WHAT I PUT IN...



IS WHEN
THE EARTH
IS IN
GRAVE
DANGER!!



THE
NEXT
TIME WE
DIG THIS
UP...



"AND THEN
WE'LL SAVE
THE PLANET
FROM THE
ENEMY."

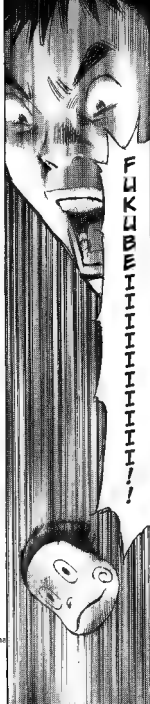


NOW...
GIVE ME
THE CON-
TROLLER.







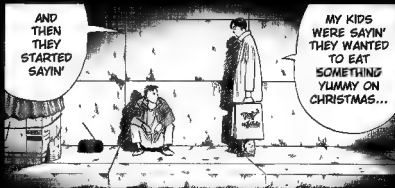


YOU
KNOW...
THE ONE
YOU MADE
THAT ONE
TIME.

RECIPE...?
WHICH
ONE...?

AND
THEN
THEY
STARTED
SAYIN'

MY KIDS
WERE SAYIN'
THEY WANTED
TO EAT
SOMETHING
YUMMY ON
CHRISTMAS...



TELL ME,
HOW DO
YOU MAKE
IT?

OHhhh,
THAT!!



THEY
WANTED
TO EAT
KEN-
CHAN
RICE...

FIRST YOU FRY
UP SOME
ONIONS AND
AN EGG, THEN
YOU TOSS
SOME COLD
RICE INTO
THE MIX...

IT'S
TRICKY.







GOTTA
PULL
MYSELF
TOGETHER
...



DON'T
GET
STUCK IN
THE
CHIMNEY,
SANTA.



CAN'T TAKE
HEIGHTS.
I'LL ENTER
THROUGH
THE FRONT
DOOR,
THANKS.



BE BACK IN A BIT.
THEY'RE WAITING
FOR SANTA CLAUS
BACK HOME!



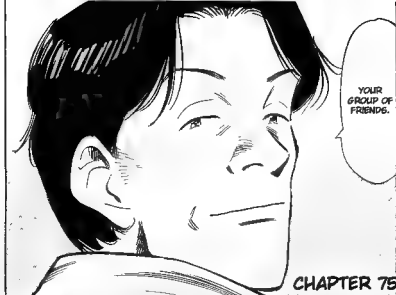
THANKS A
LOT FOR
LETTING ME
INTO...



HEY,
KENJI
...

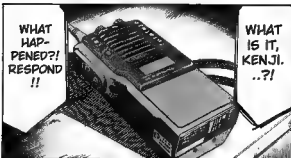


HMM?

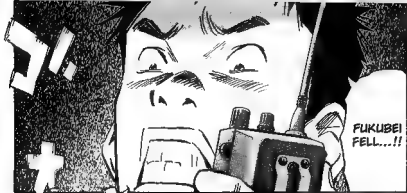


CHAPTER 75 :





WH
AM



FUKUBEI
FELL....!!



THEY
FELL....!!



H... HE
WAS
WITH A
MAN
WITH A
MASK...
WHO
MIGHT
HAVE
BEEN
"FRIEND"
...

THE GUY HAD
A REMOTE
CONTROL-TYPE
THING... AND
THEN...



THE
REMOTE
WENT
DOWN
WITH
THEM...

SO NOW,
IT'S...



SHUKU...
SHUKU...
SHUKU...



F...



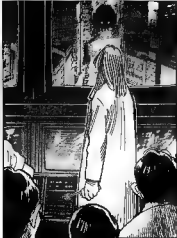
CRUSHED
...



FUKUBEI
... YOU
STOPPED
THE
ROBOT...

NOW IT'S
ALL...







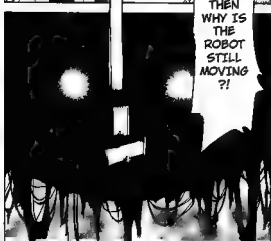
WHAT
...?



THEN
WHY IS
THE
ROBOT
STILL
MOVING
?!

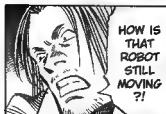
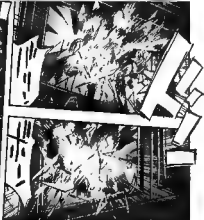


THAT
WASN'T A
REMOTE
CONTROL
THAT MAN
WAS
HOLDING!!



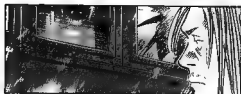






TAKE A VERY
GOOD LOOK
AT THAT
ROBOT.

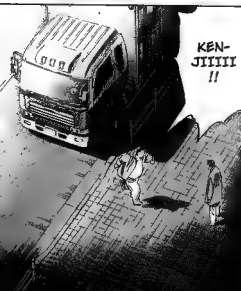
BE
SERIOUS
!!



DO YOU SEE
ANYTHING
THAT LOOKS
LIKE A
COCKPIT?
HEEEHEHEE



I SUPPOSE
THE ANGLE
MIGHT BE
BAD, BUT...



KEN-
JI!!!
!!



.....
!!









SO THEN...



204

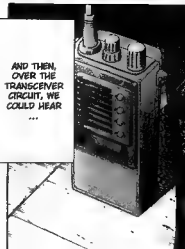


WE LISTENED TO THE RADIO AND KENJI'S VOICES OVER THE TRANSCIVER...

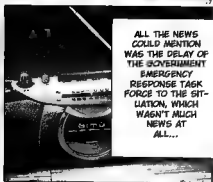
WHILE WE RAN THROUGH THE UNDERGROUND TUNNELS...



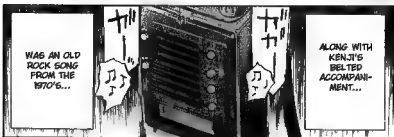
WHAT HAPPENED TO KENJI?



AND THEN, OVER THE TRANSCIVER CIRCUIT, WE COULD HEAR ...



ALL THE NEWS COULD MENTION WAS THE DELAY OF THE GOVERNMENT EMERGENCY RESPONSE TASK FORCE TO THE SITUATION, WHICH WASN'T MUCH NEWS AT ALL...





ON THE DAY IN
1973 WHEN
ROCK N' ROLL
WAS FIRST
PLAYED IN
MIDDLE
SCHOOL
#4...



I
THOUGHT
SOME-
THING
WOULD
CHANGE
...



GAAA
GA GA
GAAA



FOR THE
THREE-AND-
SOME MINUTES
THAT SONG
PLAYED OVER
THE LOUD-
SPEAKER
DURING
LUNCHTIME...

I WAS
INVINCIBLE

...

CHAPTER 76 :

ENTRY

20th Century Boys v07 c76

Entry

translated by Stephen Paul,

Scanned and edited by Gatsu,

Both &MS

band of the Hawk
Mangascreener

<http://thehawks.org>

<http://mangascreener.com>

20世紀少年
Twentieth Century Boys



IT WAS SUPPOSED TO BE A BIG CONTROVERSY... TEACHERS SCREAMING AT ME...



DECEMBER 31ST, 2000



"IT AIN'T NO RACKET, THIS IS ROCK!! JUST TRY TO STOP ME IF YOU CAN!!" AND ALL THAT...

AND THEN, SUPER INVINCIBLE ME WOULD SAY,



NOBODY EVEN PAYED ATTENTION.

EVERYBODY WAS SUPPOSED TO DECLARE ME THEIR HERO, BUT ...



BUT ...

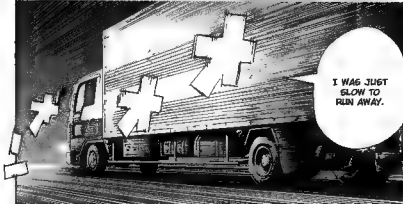


HEHE HE...

NUTHIN' HAPPENED. NOTHING.







**GOVERN-
MENT
EMERGENCY
RESPONSE
COMMITTEE**



**REPORT!!
CIVILIANS
TRYING TO
ESCAPE THE
CITY HAVE
JAMMED ALL
MAJOR
HIGHWAYS!!**

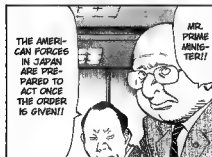


**REPORT!!
TERRORISTS HAVE
BOMBED AND
ENTIRELY
DEMOLISHED THE
TOKYO BAY
AQUADUCT BRIDGE
AND UNDERWATER
TUNNEL!!**

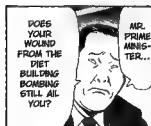




MR. PRIME MINISTER!!



MR. PRIME MINISTER!!

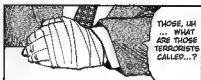


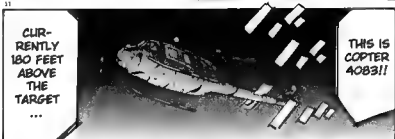
MR. PRIME MINISTER...

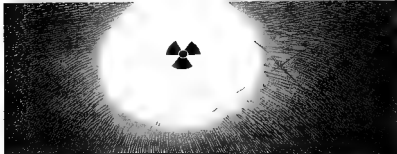


YES ...









12



I... I
DON'T
KNOW. BUT
IF IT'S TRUE
...

N... NO!! IT
MUST BE A
BLUFF... HOW
COULD THEY
LOAD A ATOMIC
REACTOR
ONTO SOME-
THING OF THAT
SIZE?!

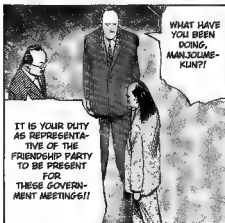


IF I'D
ORDERED
THE
ATTACK,
WE'D ALL
BE...

THANK
GOODNESS
...
I HAD
HESITATED
...



YOU MEAN
THAT
ROBOT IS
POWERED
BY ATOMIC
ENERGY?!





14





HEAR
THAT?
THAT'S
WHY.



MON-CHAN,
TAKE CARE
OF YUKIJI.



LET'S GO,
MON-CHAN!!

YOU
HEARD THE
MAN.
THEY ONLY
HAVE
THREE
SUITS...



WAIT A
MINUTE...
HOLD
ON!!



KENJI,
OTCHO,
THAT'S
CRAZY!!
STOP IT
RIGHT
NOW!!



WE CAN'T
LET YOU
DIE...



YOU ARE
OUR LAST
HOPE...

OTCHO'S
RIGHT.



YOU'RE IN
BIG, BIG
TROUBLE
...

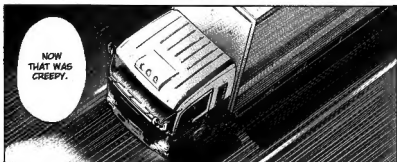


KENJI
...

OTCHO
...
MARUO
...



IF YOU
DON'T
COME
BACK
ALIVE...



NOW
THAT WAS
CREEPY.



BUT TO
COME
BACK
ALIVE,
NOW DO
WE...?



I
GUESS
WE
HAVE NO
CHOICE
...

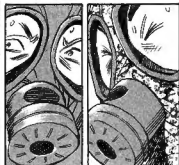


THAT
MEANS
BIG
TROUBLE.

IF WE'RE
IN BIG
TROUBLE
WITH
YUKIJI...



17



NOW
ENTERING
...

THEN LET'S
GET THIS
FINISHED
BEFORE THE
NEXT ONE.

SHUCKA

THINK THESE
SUITS WILL
BE ABLE TO
STAND
GETTING
DOUSED IN
THAT STUFF?

THE NEWS
SAYS THE
BURSTS
HAPPEN IN
INTERVALS OF
EVERY 5
MINUTES...

THE SPACE
BETWEEN THE
MONSTER'S
LEGS...

